

# Примеры успешной интеграции ПРОМТ



# Мобильные технологии

## PROMT для ФПК к чемпионату мира по футболу 2018

Федеральная  
пассажирская  
компания



### ЗАДАЧИ

Быстрый и качественный офлайн-перевод для Чемпионата мира по футболу 2018



### РЕШЕНИЯ

- Интеграция в УКЭБ проводников (устройство контроля электронных билетов)
- Оснащено более 10 000 рабочих мест



### РЕЗУЛЬТАТ

- 100% offline перевод
- Победитель Премии «Проект года 2018» от GlobalCio



# Система перевода для экстренных служб



Мобильный переводчик PROMT – у каждого спасателя (разработка для МЧС России)



## ЗАДАЧИ

Интеграция мобильного приложения PROMT в системы связи спасателей



## РЕШЕНИЯ

- Перевод без интернета в условиях ЧС
- Режим голосового перевода «Диалог» с функцией распознавания и синтеза человеческой речи
- Готовые словари, индивидуальная настройка для повышения качества перевода
- Ведущий отечественный разработчик лингвистических решений (продукты внесены в реестр отечественного ПО)



## РЕЗУЛЬТАТ

- Повышение эффективности работы спасателей в условиях ЧС
- Моментальный перевод без привлечения специалистов-переводчиков



# Анализ переводимой информации

Международный европейский проект



## ЗАДАЧИ

Выявление и анализ онлайн-контента, связанного с террористической деятельностью



## РЕШЕНИЯ

- Сбор информации из интернета
- **Анализ информации** на разных языках
- **Извлечение сущностей**, связанных с терроризмом
- **Фильтрация, кластеризация, классификация, резюмирование**



## РЕЗУЛЬТАТ

Автоматизированная обработка данных в ИАС

# Технологии для СМИ

ИТ портал TAdviser.com работает на технологиях PROMT



## ЗАДАЧИ

Перевод всего контента сайта [www.tadviser.ru](http://www.tadviser.ru) на английский язык в автоматическом режиме



## РЕШЕНИЯ

- Настроенный на тематику портала модуль перевода
- Перевод динамически меняющегося контента



## РЕЗУЛЬТАТ

Первое в России СМИ, работающее на основе искусственного интеллекта

К запуску в январе 2019 переведено 206 000 статей

**TADVISER**  
Государство. Бизнес. ИТ



Maxim Akimov declared war to state-private projects of systems for video-capturing traffic regulation violations



TAdviser Interview: The deputy head of Treasury Alexander Albychev – about radical reorganization of IT systems and approaches



Tim Cook and Eric Schmidt invested in developer of shower which saves 65% of water



Symantec purchased software developer for cloud security



Big Data at school: Moscow IT-Department gives details of initiative

Translated by PROMT

2019/02/11 11:18:08

## Solutions for cloud infrastructures (world market)

Servers, storage systems and network equipment which are used in data centers for work of cloud services belong to cloud infrastructure. Also here public services IaaS, PaaS and the managed private clouds on the basis of which it is possible to unroll cloud infrastructure without purchase of the equipment belong

# Уникальное приложение для трэвел-агента

## Внедрение автоматического перевода PROMT в систему бронирования Amadeus

# amadeus



### ЗАДАЧИ

- Перевод Условий Применения Тарифа (УПТ) «на лету»
- Интеграция автоматического перевода в систему бронирования Amadeus
- Качественный автоматический перевод при большом количестве запросов



### РЕШЕНИЯ

- Облачное решение PROMT Cloud API.
- Специальный модуль перевода, настроенный на перевод документации Amadeus (УПТ).
- Веб-сервис для интеграции переводчика PROMT в систему бронирования Amadeu



### РЕЗУЛЬТАТ

- Специальное приложение Amadeus Fare Rules Translator для перевода УПТ
- Оптимизация работы по продаже авиабилетов
- Повышение качества сервиса для клиентов



# Автоматическая оценка качества перевода

TripAdvisor использует решение по переводу PROMT



## ЗАДАЧИ

- Автоматический перевод англоязычных отзывов для публикации на русскоязычном сайте TripAdvisor
- Перевод, не требующий постредактирования; технология для автоматической оценки качества перевода
- Интеграция функций перевода в производственный процесс сайта TripAdvisor



## РЕШЕНИЯ

- Уникальная разработка PROMT для TripAdvisor, включающая серверное решение PROMT Translation
- Server и технологию DeepHybrid для повышения качества перевода
- Специальный веб-сервис для TripAdvisor на выделенном сервере PROMT
- Автоматическая оценка качества перевода (confidence score)



## РЕЗУЛЬТАТ

- Качество перевода, достаточное для полного понимания локализованных текстов
- Использование автоматической оценки качества перевода
- Интеграция решения PROMT с минимальными затратами



# Установка в локальной сети

## Сервер переводов на корпоративном портале ЛУКОЙЛа



### ЗАДАЧИ

- Быстрый перевод информации с иностранных языков
- Доступ каждого сотрудника компании к функциям перевода
- Качественный перевод документации на иностранных языках



### РЕШЕНИЯ

- Клиент-серверное интранет-решение PROMT Translation Server Intranet Edition
- Коллекция словарей по теме "Промышленность" для повышения качества перевода
- Установка технологий PROMT на сервере приложений внутрикорпоративного портала



### РЕЗУЛЬТАТ

- Получение оперативного перевода документации сотрудниками компании
- Точный и качественный перевод специфических терминов
- Доступ к функциям перевода с любого рабочего места локальной сети компании





# Интеграция с SDL Trados Studio

Лаборатория Касперского использует технологии PROMT для перевода документации к продуктам



## ЗАДАЧИ

- Снижение стоимости локализации документации к продуктам «Лаборатории Касперского»
- Возможность настройки системы на стороне поставщика машинного перевода
- Интеграция с SDL Trados Studio



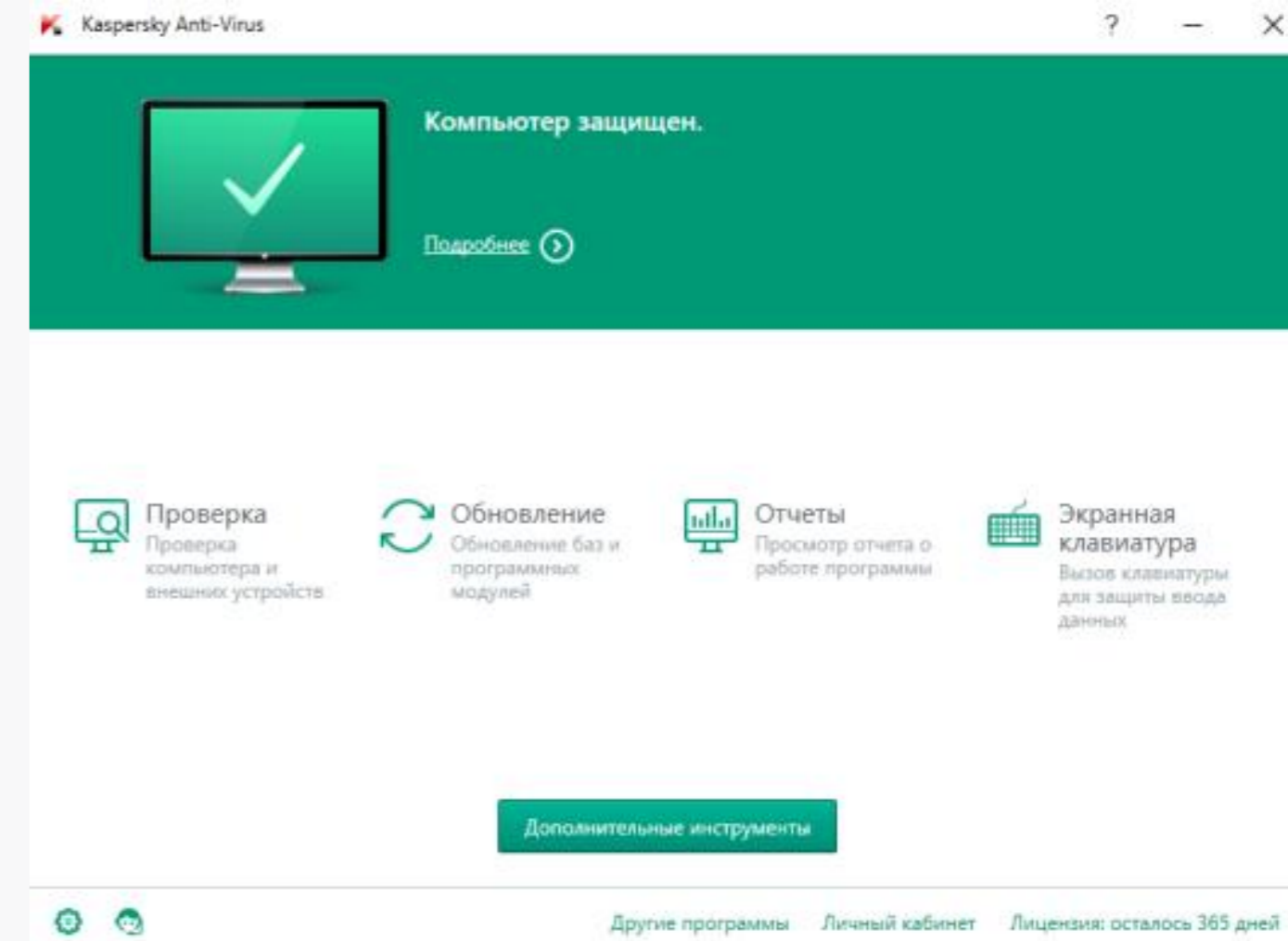
## РЕШЕНИЯ

- Облачное решение с поддержкой Rule-based MT, SMT, Hybrid MT
- Настройка и обучение системы на материалах заказчика
- Профили перевода без ограничения для одной языковой пары



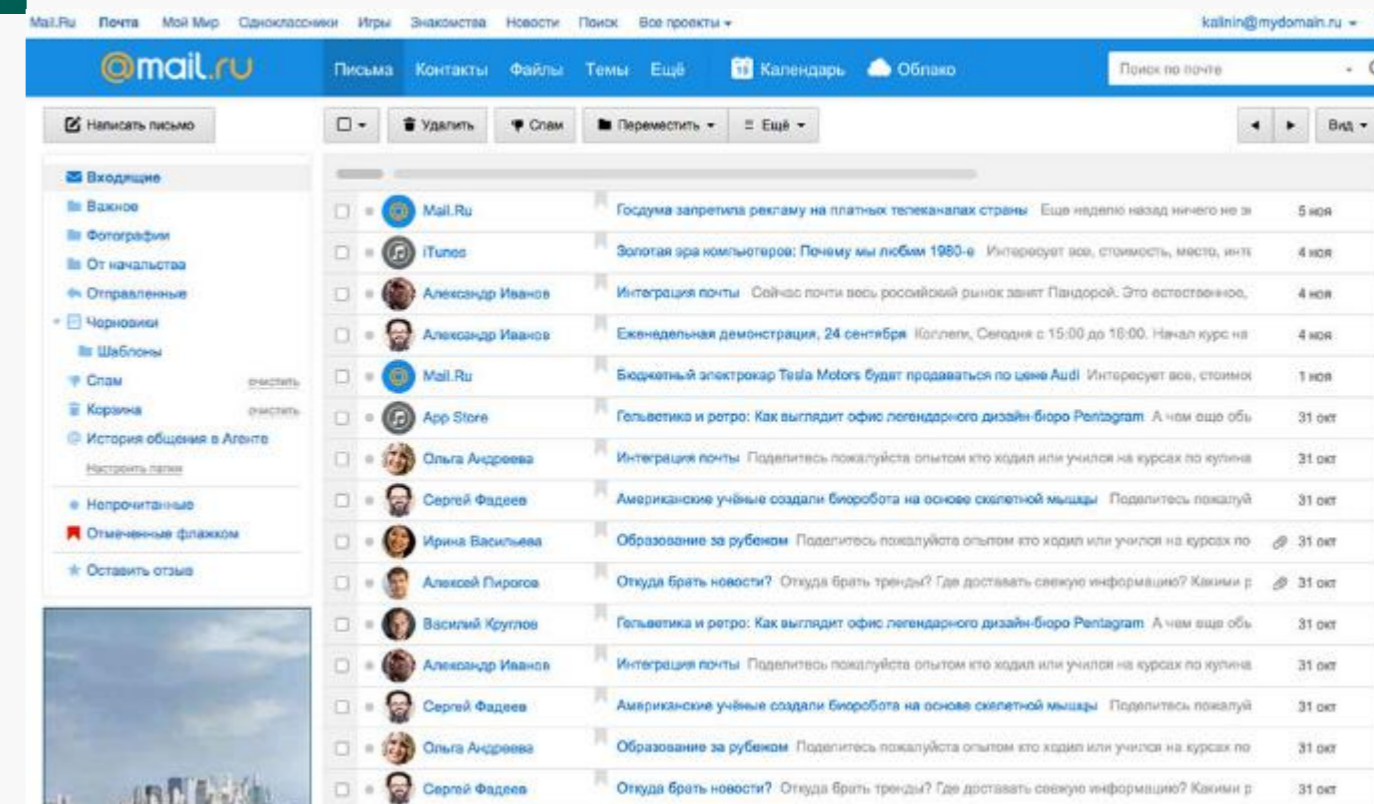
## РЕЗУЛЬТАТ

- Успешная интеграция с SDL Trados Studio и простота в использовании
- Повышение производительности переводчиков на 15%
- Снижение стоимости локализации на 15%



# Перевод почты

## Пользователи Mail.Ru переводят почту с помощью PROMT



### ЗАДАЧИ

- Возможность перевода корреспонденции для пользователей сервиса
- Переводчик, встроенный в интерфейс почтового сервиса
- Экономия времени специалистов Mail.Ru на установке и настройке программного обеспечения



### РЕШЕНИЯ

- Интеграция технологий PROMT для перевода с русского на немецкий, испанский и французский языки и обратно.
- Удобное приложение-переводчик, встроенное в меню письма.
- Использование Translate.Ru API



### РЕЗУЛЬТАТ

- Перевод входящих писем с иностранного языка на русский и отправляемых - с русского на иностранный
- Возможность перевода писем в один клик
- Быстрая и экономичная интеграция переводчика на сайт Mail.Ru

# Система перевода для экстренных служб

## Разработки PROMT для МЧС



### ЗАДАЧИ

Создание голосовой системы перевода для колл-центров 112



### РЕШЕНИЯ

- PROMT Translation Server (PTS) – основа для интеграции переводчика в систему 112
- 20+ языков, 80+ языковых комбинаций
- Готовые словари, индивидуальная настройка для повышения качества перевода
- Может использоваться на любой платформе (Windows, Linux)



### РЕЗУЛЬТАТ

- Повышение эффективности работы операторов системы 112 при обслуживании вызовов иностранных абонентов
- Моментальный перевод без привлечения специалистов-переводчиков
- Решение работает в закрытых сетях и не требует связи с Интернетом



# Синтез и распознавание речи

## Разработки PROMT для РЖД



### ЗАДАЧИ

Повышение эффективности обслуживания пассажиров с учетом анализа обращений в кассах РЖД (подбор маркетинговых предложений в режиме реального времени на основании информации, полученной в процессе общения клиента с оператором, сокращение издержек на клиентский сервис)



### РЕШЕНИЯ

- Распознавание речи
- Преобразование в текст
- Интеллектуальный анализ
- Получение структурированных данных



### РЕЗУЛЬТАТ

- Увеличение объемов продаж
- Снижение % негативных обращений
- Сокращение излишек, роботизация
- Увеличение пропускной способности касс
- Эффективное планирование



# Технологии PROMT – ближе, чем кажется

Хотите использовать PROMT в Ваших проектах?

Обсудите возможности интеграции с нашими  
специалистами!

